

Questions and Answers for RFP # DND-13/00018975  
(Special Advisor to Commander of the RCAF) -  
Questions et réponses pour la DP n° DND-13/00018975  
(Conseiller spécial pour le commandant de l'ARC)

**Question 1:**

Would DND consider modifying **M1** as follows:

“The Bidder must demonstrate that the proposed resource has achieved a minimum rank of Lieutenant-Colonel in the RCAF and has retired no earlier than Dec 31, 2007, with a minimum of 20 years of service in the Canadian Armed Forces.

**OR**

**BOTH OF THE FOLLOWING:**

The Bidder must demonstrate that the proposed resource has achieved a minimum rank of Lieutenant-Colonel in the RCAF, having retired no earlier than Dec 31, 2003

**AND**

The Bidder must demonstrate that the proposed resource also possesses a minimum of 60 months of demonstrated experience working within the Canadian Armed Forces within the last 7 years from the date of bid closing.”

[See Combined Answer to Questions 1 and 2 below].

**Question 1 :**

Le MDN pourrait-il envisager de modifier le critère obligatoire **O1** de la façon suivante :

« Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée a obtenu au minimum le grade de lieutenant-colonel dans l'ARC, qu'elle n'a pas pris sa retraite avant le 31 décembre 2007 et qu'elle compte au moins 20 ans de service dans les Forces armées canadiennes.

**OU**

**LES DEUX CRITÈRES SUIVANTS :**

Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée a obtenu au minimum le grade de lieutenant-colonel dans l'ARC et qu'elle n'a pas pris sa retraite avant le 31 décembre 2003.

**ET**

Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède également au moins 60 mois d'expérience de travail confirmée dans les Forces armées canadiennes

acquise au cours des 7 années précédant la date de clôture de la demande de soumission. »

[Voir plus bas la réponse combinée aux questions 1 et 2].

**Question 2:**

Would DND consider experience in other Allied or NATO forces in lieu of, or in addition to, other experience acquired in the Canadian Armed Forces, Royal Canadian Air Force (RCAF), etc. as required in Mandatory Criteria **M1**, **M2** and **M3**?

For example, would a resource which has the same or similar experience in the Royal Air Force (United Kingdom) be acceptable in lieu for experience in the RCAF?

**Question 2 :**

Le MDN pourrait-il considérer l'expérience acquise dans des forces d'alliés du Canada ou de l'OTAN au lieu ou en plus des expériences accumulées dans les Forces armées canadiennes, l'Aviation royale canadienne (ARC), etc., exigées dans les critères obligatoires **O1**, **O2** et **O3**?

Par exemple, une expérience identique ou semblable acquise par une ressource dans la Royal Air Force (Royaume-Uni) pourrait-elle remplacer une expérience dans l'ARC?

**Combined Answer to Questions 1 and 2:**

The requirement is for someone with RCAF experience. It is possible however for a person to have combined service with another Allied or NATO Air Force as long the individual has also served as a senior officer (LCol or higher) in the RCAF. See amended Mandatory Criteria below [changes address both Questions 1 and 2].

**M1** The Bidder must demonstrate that the proposed resource has achieved a minimum rank of Lieutenant-Colonel in the RCAF and has retired no earlier than **Dec 31, 2007**, with a minimum of 20 years of combined service in the Canadian Armed Forces and other Allied or NATO forces.

**OR**

**BOTH OF THE FOLLOWING:**

The Bidder must demonstrate that the proposed resource has achieved a minimum rank of Lieutenant-Colonel in the RCAF, having retired no earlier than **Dec 31, 2003**.

**AND**

The Bidder must demonstrate that the proposed resource also possesses a minimum of **36 months** of demonstrated experience working within the Canadian Armed Forces within the last 7 years from the date of bid closing.

**M2** The Bidder must demonstrate that the proposed resource has at least 60 months of demonstrated experience working at the Strategic Level within the RCAF. "Strategic Level" is defined as working at the offices of NDHQ, 1 CAD, 2 CAD or the HQs of Canada's Allies or NATO.

**M3** The Bidder must demonstrate that the proposed resource possesses a minimum of one Command appointment that took place during the course of his/her RCAF career.

### **Réponse combinée aux questions 1 et 2**

La demande vise à trouver une personne qui possède de l'expérience dans l'ARC. Il est toutefois possible que l'expérience d'une personne comprenne des années de service dans des Forces aériennes de pays alliés ou de l'OTAN dans la mesure où cette personne a aussi servi comme officier supérieur (grade de Lcol ou supérieur) dans l'ARC. Voir ci-dessous les critères obligatoires modifiés [les changements concernent les questions 1 et 2].

**O1** Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée a obtenu au minimum le grade de lieutenant-colonel dans l'ARC, qu'elle n'a pas pris sa retraite avant le 31 décembre 2007 et qu'elle compte au moins 20 ans de service combiné dans les Forces armées canadiennes et d'autres forces de pays alliés du Canada ou de l'OTAN.

**OU**

#### **LES DEUX CRITÈRES SUIVANTS :**

Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée a obtenu au minimum le grade de lieutenant-colonel dans l'ARC et qu'elle n'a pas pris sa retraite avant le 31 décembre 2003.

**ET**

Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède également au moins 36 mois d'expérience de travail confirmée dans les Forces armées canadiennes acquise au cours des 7 années précédant la date de clôture de la demande de soumission.

**O2** Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée possède au moins 60 mois d'expérience de travail confirmée au niveau stratégique dans l'ARC. « Expérience au niveau stratégique » signifie avoir travaillé dans les bureaux du QGDN, de la 1 DAC, de la 2 DAC ou de QG d'alliés du Canada ou de l'OTAN.

**O3** Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée a occupé au moins un poste de commandement au cours de sa carrière dans l'ARC.